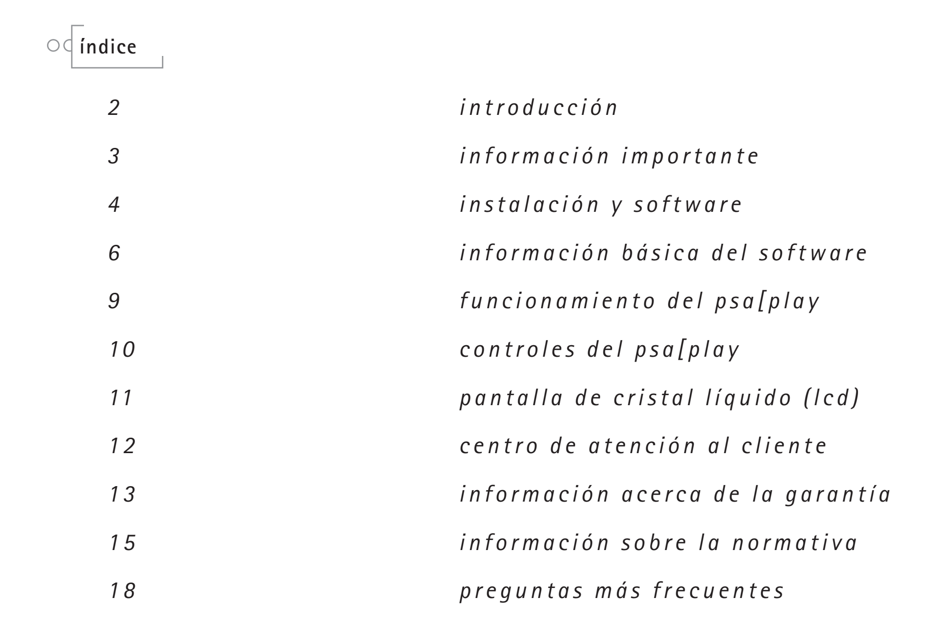


portable sport audio

psa[play

guia de introducción



índice

Segunda edición, noviembre de 2000.

Felicidades por haber adquirido el práctico reproductor de audio portátil **psa[play**. El psa[play es lo más nuevo en aparatos portátiles de audio digital para personas que desean escuchar música mientras realizan otras actividades.

El **psa[play** puede conectarse fácilmente al pc o al mac para descargar archivos de audio digitales de internet o para codificar pistas de audio digitales de sus propios discos compactos.

Atención: utilice este reproductor de música portátil de manera responsable, especialmente si se encuentra en una zona con tráfico. Para hacer ejercicio de forma segura es importante poder oír lo que ocurre a su alrededor.

Para disfrutar del **psa[play** al momento, instale la batería, conecte los auriculares y póngalo en marcha.

Antes de poder utilizar todas las funciones del **psa[play**, debe realizar las siguientes operaciones:

1. Instalar la batería.
2. Instalar el software necesario desde el CD-ROM.
3. Conectar el **psa[play** al puerto USB del equipo.

advertencia

Para evitar posibles descargas o lesiones, no utilice el aparato en el agua ni en zonas húmedas.

advertencia: riesgo de descargas eléctricas; no abrir

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no quite la tapa ni desmonte el reproductor. En el interior no hay ningún componente que necesite. Las reparaciones debe llevarlas a cabo personal cualificado.

advertencia: baterías

Si sustituye la batería por otra de un tipo que no sea el correcto, podría explotar. Deseche las baterías usadas según las instrucciones.

precaución al conducir

No es recomendable utilizar los auriculares mientras se conduce un vehículo. Además, en algunos países es ilegal. Esté atento y vaya con cuidado cuando conduzca. Pare el reproductor si le estorba o distrae durante la conducción.

cuidado del **psa[play**

La exposición a temperaturas extremas puede causar daños en el reproductor o alterar su buen funcionamiento.

No lo limpie con disolventes, productos químicos ni productos de limpieza abrasivos. Si es necesario, utilice sólo un paño suave.

El paquete incluye los siguientes elementos:

- Reproductor de audio portátil **psa[play**
- Control remoto
- Batería alcalina AA
- Pinza para cinturón
- Brazal (sólo se incluye en el **psa[play** 120)
- Auriculares de regalo
- Guía introductoria
- CD-ROM del software
- Cable USB (bus serie universal)

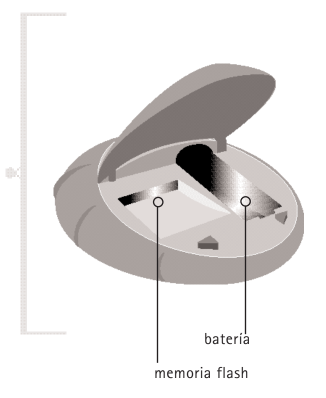
1. Para encender el **psa[play**

   Abra la tapa de la batería.

   Inserte la batería en el **psa[play**.

   Opcional: inserte la tarjeta de memoria flash externa (se vende por separado en www.riostuff.com). ATENCIÓN: compruebe que el **psa[play** no esté encendido antes de insertar o extraer tarjetas de memoria externas.

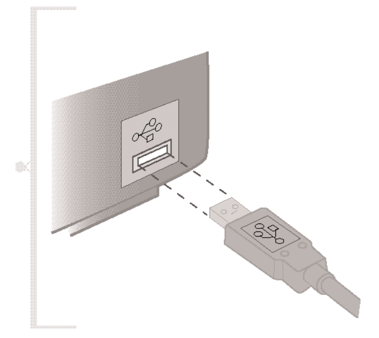
   Vuelva a colocar la tapa de la batería.



2. Instale el software en el equipo. (véase más abajo)

3. Conecte el cable USB

   Conecte un extremo del cable al puerto multifunciones y el otro al puerto USB del equipo. El puerto multifunciones del **psa[play** proporciona una conexión en el reproductor para el cable USB, los auriculares o el control remoto.



pc

1. Coloque el cd del software en la unidad de CD-ROM del equipo. Al cabo de unos segundos aparecerá la ventana de instalación.
2. Haga clic en el botón nike audio manager.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Si la ventana de inicio no aparece automáticamente, realice los siguientes pasos para iniciar la instalación de forma manual:

1. Haga clic en el botón inicio de la barra de tareas y seleccione ejecutar.
2. Escriba d:\setup32.exe en la línea con la etiqueta abrir. Si la unidad de CD-ROM del equipo utiliza una letra que no sea la d, escriba dicha letra en lugar de la d.
3. Haga clic en el botón Aceptar y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
4. Cuando haya finalizado la instalación, reinicie el sistema.

Una vez finalizada la instalación, el icono de nike audio manager aparecerá en el escritorio del equipo.

mac

1. Coloque el cd del software en la unidad de CD-ROM del equipo.
2. El contenido del cd aparecerá automáticamente. Si desea mostrar el contenido del cd manualmente, haga doble clic en el icono que aparece en el escritorio del equipo.
3. Haga doble clic en el instalador de SoundJam.
4. Haga clic en el botón Instalar para iniciar la instalación.
5. Cuando la instalación haya finalizado, reinicie el equipo.

registro

Puede realizar el registro durante la instalación o más adelante. Es importante registrar el software para comprender todas sus funciones. Por ejemplo, antes de realizar el registro, nike audio manager permite codificar 50 canciones de sus discos compactos y grabar 25 pistas en el cd. SoundJam mp permite codificar 50 canciones de sus discos compactos antes del registro. Una vez realizado el registro, puede codificar y grabar sin límite.

nota: para realizar el registro en línea, el psa[play debe estar conectado al equipo encendido.

nike audio manager (pc)

Nike audio manager gestiona contenido de audio digital del escritorio del equipo. Incorpora las herramientas de software más utilizadas, necesarias para gestionar el contenido de audio digital de las aplicaciones.

Puede utilizar nike audio manager para:

1. Gestionar el contenido de audio del equipo.
2. Codificar pistas de audio de CD-ROM.
3. Gestionar el contenido de audio del psa[play.
4. Crear un CD-ROM personalizado.
5. Buscar y descargar elementos de audio digitales desde internet mediante el navegador web integrado.

nota: la velocidad de compresión de bits recomendada para el archivo WMA es de 64 kbps.

Nike audio manager contiene una base de datos para almacenar y organizar las pistas de audio digitales. Esta base de datos sirve para codificar y organizar los discos compactos y para almacenar dichos archivos en el disco duro del pc o en cualquier otro dispositivo de almacenamiento.

Haciendo clic en los botones de la parte superior de la ventana principal podrá realizar las siguientes operaciones:

1. crear listas de reproducciones

Cree y gestione listas de reproducciones y álbumes que desee escuchar en el pc o en el **psa[play**. Visualice pistas digitales integradas con selecciones id3 según el título u otros elementos.

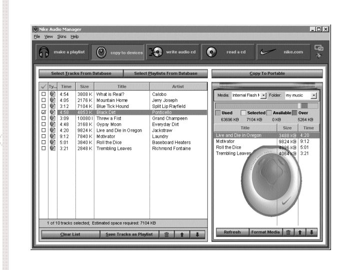
1. Haga clic en el botón lista de reproducciones. Aparecerá la ventana lista de reproducciones vacía.
2. Haga clic en el botón seleccionar pistas de la base de datos o en el botón seleccionar listas de reproducciones de la base de datos.
3. Para seleccionar las pistas que desea escuchar, haga clic en la casilla de selección que se encuentra a la izquierda del título de cada canción. Si no encuentra alguna canción, desplácese hacia abajo.
4. Haga clic en el botón Aceptar para volver a la pantalla principal con la lista de las pistas seleccionadas.



2. copiar al reproductor portátil

Haga clic en el botón copiar a dispositivos para organizar el contenido del reproductor. Descargue pistas en el **psa[play** para escucharlas mientras realiza otras actividades.

1. Conecte el cable USB al reproductor; conecte el otro extremo del cable al puerto USB del PC.
2. Sitúe el interruptor de encendido del reproductor en On.
3. Haga clic en el botón Copiar a dispositivos.
4. Haga clic en el botón Seleccionar pistas de la base de datos o en el botón Seleccionar listas de reproducciones de la base de datos.
5. Seleccione las pistas que desea descargar de la lista de reproducciones haciendo clic en la casilla de selección que se encuentra a la izquierda del título de cada canción.
6. Haga clic en el botón Aceptar.
7. Seleccione la ubicación de memoria flash interna o externa.
8. Haga clic en el botón Copiar al portátil



3. grabar un cd de audio

Cree discos compactos personalizados con sus pistas y listas de reproducciones favoritas almacenadas en la base de datos. Si desea obtener instrucciones detalladas sobre la grabación de un cd de audio, consulte los temas de la ayuda en línea.

4. leer un cd

Codifique toda la colección de discos compactos y almacénela en el pc. Escuche las pistas codificadas en el pc o descárguelas en el reproductor.

1. Inserte un cd en la unidad de CD-ROM del equipo. El software se conectará automáticamente a la base de datos del cd para obtener información acerca del título, el intérprete y la pista.
2. Seleccione las pistas que desea codificar haciendo clic en la casilla de selección que se encuentra a la izquierda del título de cada canción.
3. Haga clic en el botón iniciar lectura.



5. nike.com

Haga clic en el botón nike.com y el navegador de internet integrado le conectará a sitios como el de nike, en www.nike.com. Busque sus pistas de audio favoritas en la web y descárguelas directamente en el equipo.

6. utilizar el sistema de ayuda

Para obtener más información acerca del funcionamiento de nike audio manager para grabar o codificar discos compactos, utilice el menú ayuda situado en la parte superior de la pantalla de audio manager.



SoundJam mp (mac)

El reproductor y codificador SoundJam mp para equipos mac os convierte música con formato cd, aiff, quicktime y mav en archivos mp3 de calidad digital con gran velocidad. SoundJam mp aprovecha el elevado nivel de compresión del formato mp3, que permite comprimir toda una colección de música sin perder la calidad del sonido digital. Si desea obtener más información, utilice el sistema de ayuda en línea.

ventana principal

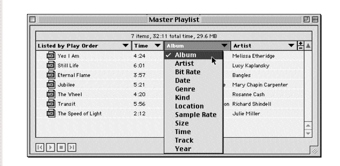
En la ventana principal de SoundJam mp puede:

- Escuchar archivos de audio en equipos mac.
- Reproducir archivos de música de la lista de reproducciones o del CD-ROM.

lista maestra de reproducciones

Con el editor de la lista maestra de reproducciones puede:

- Buscar la colección de archivos de audio almacenada en el mac.
- Crear y gestionar listas de reproducciones personalizadas.



convertidor

En la ventana del convertidor puede:

- Codificar los discos compactos de audio.
- Guardar pistas en formato mp3 para transferirlas y reproducirlas en el reproductor de audio portátil **psa[play**.

connection manager

En la ventana connection manager puede:

- Gestionar el contenido del reproductor.
- Exportar elementos de audio al reproductor. Para hacerlo, elija la pista o la lista de reproducciones seleccionando "Añadir..." o arrastre la pista que desee a la ventana de visualización.

aspectos

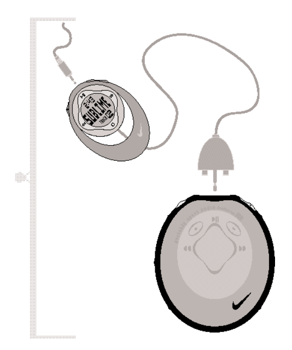
Vaya al menú aspectos para seleccionar otro diseño del reproductor.

escuchar elementos de audio con o sin el control remoto

Conectar los auriculares con el control remoto

1. Desconecte el cable USB del puerto multifunciones del reproductor.
2. Conecte el control remoto al puerto multifunciones del reproductor.
3. Conecte los auriculares al control remoto.

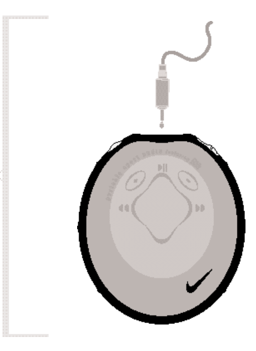
Utilice el control remoto para sacar el máximo partido de todas las funciones del **psa[play**.



Conectar los auriculares sin el control remoto

1. Desconecte el cable USB del puerto multifunciones del reproductor.
2. Conecte los auriculares directamente al puerto multifunciones de la base del reproductor.

No utilice el control remoto. De este modo, se reducen el tamaño y peso totales y se prolonga la duración de la batería.



acerca de los controles

Muchos de los controles de la base del reproductor se encuentran también en el control remoto. Sin embargo, este último no tiene un interruptor de encendido deslizante ni un botón de selección del ecualizador.

encendido/apagado/bloqueado: este interruptor sirve para encender y apagar el reproductor (sólo en la base) o para ponerlo en modo bloqueado. Este modo bloquea temporalmente la configuración del psa[play. Utilice esta opción mientras hace ejercicio u otras actividades en las que el reproductor pueda recibir sacudidas.

+ – : Pulse + para subir el volumen; pulse - para bajarlo.

botones de control:

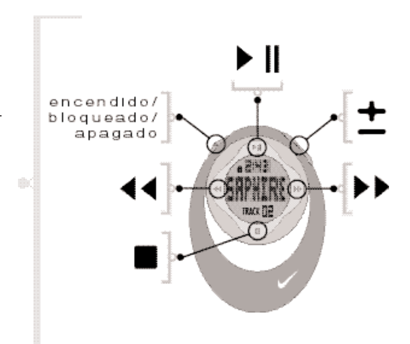
▶ ||: Pulse este botón para escuchar el contenido del reproductor; púlselo de nuevo para ponerlo en la opción de pausa. Si deja esta opción activada durante un período de tiempo prolongado, el reproductor se pone en modo suspensión para ahorrar batería. Para desactivar el modo **suspensión, pulse este botón ▶ || de nuevo.**

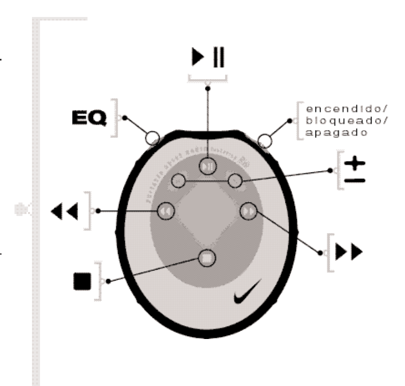
▶▶: Pulse y libere el botón ▶▶ para pasar a la pista siguiente. Si pulsa el botón ▶▶ **durante la reproducción de una pista,** el reproductor avanzará hasta la pista siguiente. Mantenga pulsado el botón ▶▶ para avanzar dentro de la pista que se está reproduciendo.

■ : Pulse el botón ■ para detener la reproducción de la pista actual. Mantenga pulsado el botón detener durante unos dos segundos para poner el reproductor en modo suspensión. Pulse el botón ■ para desactivar el modo suspensión.

◀◀: Pulse el botón ◀◀ para pasar a la pista anterior. Si pulsa el botón ◀◀ **durante la reproducción de una pista,** el reproductor pasará al principio de la pista anterior e iniciará la reproducción. Mantenga pulsado el botón ◀◀ para rebobinar dentro de la pista que se está reproduciendo.

EQ (sólo en la base del reproductor): pulse este botón las veces que sea necesario para seleccionar una de las siete configuraciones preestablecidas del ecualizador.





Durante la reproducción, el control remoto muestra la información siguiente:

Nombre de la canción: muestra el título de la pista seleccionada. Éste se desplaza si su longitud es superior al ancho de la pantalla.

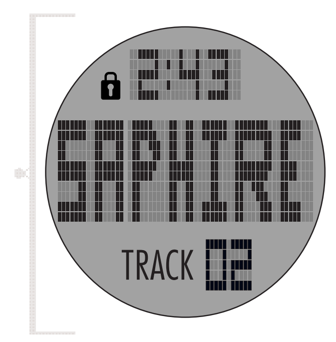
Icono de bloqueo: aparece si el reproductor se ha establecido en el modo “bloqueado”. Bloquea todas las funciones de los botones excepto las del interruptor de encender/apagar/bloquear.

Posición de la canción actual: muestra la posición de reproducción de la pista actual en formato mm:ss (minutos:segundos).

Reproducir/pausa: muestra “reproducir” o “pausa”, según la acción actual del reproductor.

Nivel de volumen: muestra el valor del volumen de forma gráfica. El gráfico de barras desaparece a medida que disminuye el volumen y vuelve a aparecer a medida que aumenta.

Pista: muestra el número de la pista seleccionada. Este valor está limitado a 99.



soporte técnico

Horario de atención:

lun.-jue. 5-19 h (hora estándar del pacífico)

vie. 5-11 h y 13-19 h (hora estándar del pacífico)

sáb. 8-16 h (hora estándar del pacífico)

Correo electrónico

customersupport@diamondmm.com

Teléfono

1(541)967-2450

Fax

1(541)967-2401

Para personas con problemas auditivos (TDD)

1(541)967-2451

Sitio Web

www.diamondmm.com

Sitio FTP

ftp.diamondmm.com

asistente de soporte técnico

http://itvweb.diamondmm.com/vweb/

soporte de nike audio manager

customersupport@diamondmm.com

servicio al cliente

Horario de atención:

lun.-jue. 6-17 h (hora estándar del pacífico)

vie. 6-11 h y 13-17 h (hora estándar del pacífico)

Correo electrónico

customersupport@diamondmm.com

Teléfono

1(800)468-5846

1(541)967-2450

fax

1(541)967-2485

garantía del producto:

S3 Incorporated. ("S3") garantiza que el producto no tendrá defectos de material ni de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Si detecta algún defecto que cubra esta garantía, S3 reparará o sustituirá el producto, según elija, utilizando componentes nuevos o regenerados. El compromiso de S3 se limita únicamente a la reparación o sustitución del producto defectuoso. Esta garantía sólo se ofrece al usuario final que adquiera el producto y no puede destinarse ni transferirse a otras partes. Todas las piezas o placas que se extraigan en el proceso de sustitución o regeneración pasarán a ser propiedad de S3.

cómo obtener los servicios que cubre esta garantía:

Para obtener los servicios que cubre esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que haya comprado el producto o llame al centro de atención al cliente de S3 para obtener instrucciones: (541) 967-2450. El horario de atención al público es el siguiente:

de lunes a jueves de 5 a 17 h (hora estándar del pacífico)

viernes de 5 a 11 h y de 13 a 19 h (hora estándar del pacífico)

sábado de 8 a 16 h (hora estándar del pacífico)

Para obtener los servicios que cubre esta garantía, debe entregar el producto y el recibo de venta original al distribuidor al que lo haya comprado o a S3. Si devuelve el producto a S3, deberá pagar para enviarlo. Se recomienda utilizar un servicio de envío que garantice la entrega y proporcione un seguro. S3 no se responsabiliza de los productos que se pierdan durante el envío. La dirección es la siguiente:

S3 Incorporated
Rio Division
7101 Supra Drive SW
Albany, OR 97321 EE. UU.

fallos del producto que no cubre esta garantía:

Esta garantía cubre los defectos de fabricación que aparezcan utilizando correctamente el aparato. No cubre los daños causados por la mala utilización, el uso excesivo, la modificación o reparación inadecuada del mismo, la humedad, las temperaturas extremas, los entornos corrosivos, el traslado, ni las sobretensiones transitorias de alto voltage procedentes de fuentes externas como la línea de conducción eléctrica, la línea telefónica o los equipos conectados al reproductor. Esta garantía no cubre el deterioro ni los golpes o rasguños de la cubierta, el armazón ni los cables. Esta garantía tampoco se aplica a los productos con el número de serie alterado o ilegible.

límites de responsabilidades:

S3 sólo se responsabiliza de la reparación de este producto. No se hará responsable de los daños causados al propietario o a terceros como consecuencia de un fallo del mismo o del incumplimiento de alguna garantía explícita o implícita. Estos daños incluyen los producidos en otros aparatos y la pérdida de datos o de beneficios. Asimismo, incluyen los daños emergentes, accidentales y punitorios. S3 no cubrirá, en ningún caso, una cantidad superior al precio actualmente recomendado para la venta al detalle de este producto. Esta garantía escrita representa el acuerdo de garantía íntegro entre S3 y el consumidor. Esta garantía sustituye a todas las demás, ya sean explícitas o implícitas, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación a un fin determinado sin limitaciones. Esta garantía está limitada por el término especificado anteriormente. A partir de esa fecha, no se aplicará ninguna garantía, ni explícita ni implícita. Esta garantía sólo se puede alterar por escrito y debe hacerlo un directivo de S3. Esta garantía ofrece determinados derechos legales al titular de la misma, si bien éste puede obtener otros derechos, que varían según el país. Algunos países no permiten limitaciones en la validez de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que la limitación anterior no afecte al titular de la garantía.

cómo obtener los servicios que no cubre la garantía:

Para obtener los servicios que no cubre la garantía, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de S3 [(541) 967-2450 (véase el horario de atención al público más arriba)]. Los servicios que no cubre la garantía están destinados a propietarios de reproductores de audio portátiles nike psa[play que:

- No disponen de ninguna prueba de compra válida del reproductor de audio portátil nike psa[play
- Requieren un servicio de reparación cuando la garantía original ya ha caducado
- Requieren un servicio para resolver fallos del producto que no cubre la garantía de S3

Los servicios que no cubre la garantía se limitan al reproductor de audio portátil; no afecta a los auriculares, las tarjetas de memoria ni a otros acesorios.

Todas las reparaciones que no cubre la garantía tienen una tarifa plana de 100 USD, que deben hacerse efectivos mediante tar-

jeta de crédito en el momento en que se crea el acuerdo del servicio y se proporciona autorización de devolución. Esta tarifa incluye toda la mano de obra, los recambios necesarios y la devolución del reproductor.

Para obtener los servicios que no cubre la garantía, debe entregar el producto a S3. El coste del envío a S3 corre a cargo del usuario. Se recomienda utilizar un servicio de envíos que garantice la entrega, ya que S3 no se hace responsable de los productos que se pierdan durante el envío. Todos los envíos destinados a S3 requieren un número de autorización de devolución. Póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente para acordar el servicio antes de enviar el producto a S3. La dirección es la siguiente:

S3 Incorporated

Rio Division

7101 Supra Drive SW

Albany, OR 97321 EE. UU.

Sitio web de Rio

Visite nuestro sitio web en **www.riostuff.com**

Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC)

Se declara que el producto ha sido probado y cumple con las tolerancias para dispositivos informáticos clase B, según las especificaciones de la Parte 15 del reglamento de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento indeseable.

Si su dispositivo necesita reparaciones, el fabricante deberá hacerlas a fin de conservar la validez del registro del dispositivo en la FCC. Este equipo, como otros equipos electrónicos, genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza según las instrucciones de este manual, este equipo puede causar interferencias en la recepción de señales de radio y televisión. Si cree que este equipo causa interferencias en la recepción de señales de radio o televisión, apague y encienda el equipo. Si los problemas de interferencia cesan cuando el equipo está apagado, es probable que el equipo cause la interferencia. Puede resolver el problema haciendo lo siguiente

- Ajuste la posición de la antena de radio o televisión
- Aleje el dispositivo de la radio o televisión

Si es necesario, consulte a su distribuidor o a un técnico con experiencia en radio o televisión. Este folleto puede ser de utilidad: "Cómo identificar y resolver problemas de interferencia en radio y televisión" (How to Identify and Resolve Radio and TV Interference Problems) (Artículo Nº 004-000-00345-4), preparado por la FCC y disponible a través de la U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Remítase a los dispositivos individuales para obtener los números de identificación y registro de la FCC.

Declaración de conformidad con las regulaciones de la CE

Nosotros,

DIAMOND Multimedia Systems Vertriebs-GmbH
Moosstrasse 18b
D-82319, Starnberg
GERMANY
en nombre de
S3, Incorporated
2880 Junction Avenue
San Jose, CA. 95134-1992
USA

Declaramos mediante la presente, y bajo nuestra única responsabilidad, que el siguiente producto cumple con los requerimientos de la Directiva del Consejo del Parlamento Europeo 1999/5/EC, de fecha 9 de marzo de 1999. Y en cuanto a esta declaración respecta, el producto listado cumple con las siguientes Normas europeas armonizadas u otro documento normativo, cuyas referencias han sido publicadas en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas / Unión Europea.

Producto(s): **psa[play**

Normas armonizadas:
EN 55022: 1994, A1'95, A2'97 Especificación de límites y métodos de medición de características de radiointerferencia en equipos de informáticos (IT).
EN 50082-1: 1998 Compatibilidad electromagnética, Norma de inmunidad genérica, Parte 1. Industria residencial, comercial y liviana.
EN 50332-1: 1999 Metodología de medición del nivel máximo

de presión acústica y consideración de tolerancias. Parte 1 Método general para "equipo en un paquete".
CEI/IEC 60065: 1998 Requerimientos de seguridad de aparatos electrónicos de audio, video y similares.

De acuerdo con las condiciones de la Directiva 1999/5/EC, la Declaración original firmada quedará en nuestro poder, en la carpeta de conformidad del producto. Fotocopias disponibles a petición.

Fecha: 1.11.2000
Firma de persona autorizada
Versión firmada en archivo

Lugar: St. Ingbert
Nombre de la persona autorizada
Scott Naccarato
Gerente de aprobación de productos

1. He registrado una copia de nike audio manager en un equipo, pero cuando lo instalo en otro, el sistema me dice que el código no es válido.

- La licencia es específica del sistema. Para utilizar el software en varios equipos, regístrelo en cada uno de ellos.

2. ¿Puedo utilizar el nike psa[play en windows 95? Dispongo del paquete complementario del USB.

- No. El nike psa[play sólo se puede utilizar en windows 98, windows millennium, windows 2000 o mac os 8.6 o superior.

3. Puedo desbloquear audio manager para codificar más cd?

- Sí. Para obtener el número de certificado (código de desbloqueo), regístrese en línea. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para realizar el proceso de registro y obtener el número de desbloqueo/certificado.

4. Cuando codifico un cd y empiezo a grabar se produce un error.

- Uno o más de los factores siguientes pueden impedir la codificación de pistas de cd a pistas mp3:
- Sobrecarga de la cpu durante el proceso de codificación. (Finalice todas las demás tareas antes de realizar la codificación.)
- No hay suficiente memoria ram para almacenar la pista correctamente en la memoria caché. (Normalmente bastan 64 mb, siempre que no se estén ejecutando más aplicaciones.)
- Firmware del CD-ROM. (Incluso si una unidad de CD-ROM es nueva, es posible que requiera que el fabricante actualice el firmware para arreglar los problemas de extracción de audio.)
- Exceso de velocidad. (Si se sobrepasa la velocidad fijada del sistema pueden producirse efectos negativos en los componentes periféricos. En caso de exceso de velocidad, devuelva el sistema a su velocidad normal de funcionamiento).

5. ¿Qué indica el mensaje “No Rio” en la pantalla de cristal líquido?

- El mensaje “No Rio” en la LCD indica que la batería puede estar baja. Si aparece dicho mensaje, le recomendamos que extraiga la batería, compruebe que esté cargada y, si es necesario, instale una nueva.